

Orleńta ograły  
Motor 4:1



PSM – koncert  
talentów,



Wieczór teatralny  
w ROK

STR. 11

STR. 4

STR. 10

BIULETYN INFORMACYJNY MIASTA

# Radzyń



Fot. Adam Kulak

Nr 11 (40) 26 czerwca 2017 r.

ISSN 2450-1506

## Najlepsi uczniowie nagrodzeni



Podczas czerwcowej sesji Rady Miasta burmistrz Jerzy Rębek wraz z przewodniczącym Rady Adamem Adamskim dokonali uroczystego wręczenia nagród uczniom szkół miejskich za wybitne osiągnięcia w nauce.

### Burmistrz z absolutorium

Radni miejscy podczas sesji 20 czerwca udzielili burmistrzowi absolutorium z wykonania budżetu za 2016 rok. „Za” głosowało 12 radnych, 3 wstrzymało się od głosu.

ciąg dalszy na str. 3

### Wysyp inwestycji w mieście

Podczas sesji absolutoryjnej została pokazana prezentacja multimedialna 28 inwestycji miejskich przeprowadzonych w 2016 roku.

ciąg dalszy na str. 6

Burmistrz przekazał również informacje o wielu inwestycjach rozpoczętych w roku 2017.

ciąg dalszy na str. 2

### Odrzucili wniosek, bo załączniki nie były spięte

- Przyczyna oddalenia przez Wojewódzki Sąd Administracyjny wniosku o dotację na pałac jest ewenementem w skali kraju – ocenia kancelaria prawna, która przygotowała wniosek. Zarzut dotyczył tego, że załączniki nie były trwale spięte, choć czynność ta – zgodnie z rozporządzeniem, należy do pracowników kancelarii sądu.

czytaj na str. 2

ciąg dalszy na str. 3

# Najlepsi uczniowie nagrodzeni

Podczas czerwcowej sesji Rady Miasta burmistrz Jerzy Rębek wraz z przewodniczącym Rady Adamem Adamskim dokonali uroczystego wręczenia nagród uczniom szkół miejskich za wybitne osiągnięcia w nauce.

- W tym roku nagradzamy najlepszych z najlepszych, tych, którzy w doskonały sposób wykorzystali swój talent do nauki. Ta nagroda jest wyrazem naszego uznania dla waszej wzorowej postawy uczniowskiej, niezwykle solidnego podejścia do obowiązków szkolnych, a także ponadprzeciętnych zdolności i ponadprzeciętnej inteligencji. Z wielką dumą patrzymy na wasze osiągnięcia w nauce. Dziękujemy wam za zaangażowanie, dziękujemy za chęć, za ambicję i za ciężką pracę. Życzę Wam, abyście z wielką pasją rozwijali swoje talenty i czerpali z tego faktu wiele radości i satysfakcji - mówi Małgorzata Kowalczyk, naczelnik Wydziału ds. Edukacji, Kultury i Sportu. Naczelnik zwróciła się także do rodziców wyróżnionych uczniów: - To wasza wyjątkowa praca, praca mądrych rodziców motywuje dzieci do dalszego działania. Wielkie brawa i podziękowania dla Państwa, bo to właśnie Państwa codzienna postawa i wpajanie mądrych wzorców wychowawczych owocują takimi wielkimi osiągnięciami. To Państwo jako pierwsi rozbudzacie w dzieciach zdolność samodzielnego myślenia, pasję poznawania i tworzenia. To Wy jako pierwsi uświadamiacie, że nie uczymy się dla szkoły, lecz dla siebie.

Na zakończenie tej części sesji, burmistrz Jerzy Rębek i przewodniczący Rady Miasta

Adam Adamski wręczyli dyplomy uznania i nagrody uczniom oraz ich rodzicom.

## Szkoła Podstawowa nr 1

- **Filip Skwara** - Laureat Konkursu Ortograficznego organizowanego przez Lubelskiego Kuratora Oświaty; Finalista etapu wojewódzkiego Konkursu z Języka Polskiego organizowanego przez Lubelskiego Kuratora Oświaty; Laureat I miejsca XI Ogólnopolskiego konkursu Polonistycznego „Z ortografią na co dzień”;

- **Maja Krupska** - Laureatka Konkursu z Języka Polskiego organizowanego przez Lubelskiego Kuratora Oświaty; Laureatka Konkursu z Języka Angielskiego organizowanego przez Lubelskiego Kuratora Oświaty.

## Szkoła Podstawowa nr 2

- **Maria Niewęglowska** - Finalistka etapu wojewódzkiego Konkursu Ortograficznego organizowanego przez Lubelskiego Kuratora Oświaty;

- **Jakub Kurenda** - Finalista etapu wojewódzkiego Konkursu z Języka Angielskiego organizowanego przez Lubelskiego Kuratora Oświaty.

## Gimnazjum nr 1

- **Adam Filipiuk** - Laureat Konkursu Che-

micznego na szczeblu wojewódzkim Lubelskiego Kuratora Oświaty; Laureat Konkursu Geograficznego na szczeblu wojewódzkim Lubelskiego Kuratora Oświaty;

- **Kacper Kozak** - Laureat Konkursu Historycznego na szczeblu wojewódzkim Lubelskiego Kuratora Oświaty;

- **Małgorzata Romanowska** - Finalistka na szczeblu wojewódzkim w konkursie Biologicznym Lubelskiego Kuratora Oświaty;

- **Przemysław Zielant** - Finalista na szczeblu wojewódzkim w konkursie Języka Angielskiego Lubelskiego Kuratora Oświaty.

## Gimnazjum nr 2

- **Milena Prokopiuk** - Laureatka Konkursu Chemicznego na szczeblu wojewódzkim Lubelskiego Kuratora Oświaty;

- **Adam Matysiak** - Laureat Konkursu z Języka angielskiego na szczeblu wojewódzkim Lubelskiego Kuratora Oświaty;

- **Jerzy Mackiewicz** - Finalista na szczeblu wojewódzkim w konkursie z fizyki Lubelskiego Kuratora Oświaty;

- **Martyna Mackiewicz** - Finalista na szczeblu wojewódzkim w konkursie Języka Polskiego Lubelskiego Kuratora Oświaty.

Karol Niewęglowski



Filip Skwara



Maja Krupska



Maria Niewęglowska



Jakub Kurenda



Adam Filipiuk



Kacper Kozak



Małgorzata Romanowska



Przemysław Zielant



Milena Prokopiuk



Adam Matysiak



Jerzy Mackiewicz



Martyna Mackiewicz

## Co wydarzyło się między sesjami...

O działaniach inwestycyjnych, jakie miały miejsce w okresie od 19 maja do 20 czerwca poinformował na początku sesji Rady Miasta burmistrz Jerzy Rębek.

W tym czasie zostały podpisane umowy:

- na wykonanie hali sportowej z zapleczem przy Szkole Podstawowej nr 1; realizacja inwestycji została rozpoczęta, obecnie kontynuowane są prace ziemne,

- na budowę sali gimnastycznej z zapleczem przy Szkole Podstawowej nr 2 przy ul. Chmielowskiego,

- na wykonanie adaptacji biurowca przy ul. Budowlanych na mieszkania socjalne.

- na wykonanie drogi na ul. Lendzinek – co jest ważne nie tylko dla mieszkańców, ale także osób korzystających z targowiska.

- z rektorem Politechniki Lubelskiej na wy-

konanie planu zagospodarowania Pałacu Potockich. Termin wykonania pracy to 30 września br.

Podpisany został akt notarialny z przedstawicielem Urzędu Marszałkowskiego w sprawie zwrotu tzw. Wodomistrzówki przy ul. Parkowej. Obiekt ten zostanie przekazany - zgodnie z umową dla Stowarzyszenia 8 Kolor Tęczy.

Trwa budowa ulicy Łąkowej (inwestycję wykonuje PUK).

Zlecone zostało wykonanie projektów technicznych na wykonanie ciągu pieszo-rowerowego łączącego ul. Jagiellończyka z ul. Wysznińskiego z zagospodarowaniem terenu na parking, który będzie służył mieszkańcom osiedla i przyjeżdżającym do sanktuarium.

Zlecone zostało również wykonanie projektu przebudowy ul. Sitkowskiego od Urzędu

Skarbowego do cmentarza Męczenników Podlaskich. Prace rozpoczną się najwcześniej na jesieni, ponieważ termin wykonania projektu to 4 miesiące.

W najbliższym czasie zostanie zlecone wykonanie projektu technicznego drogi, równoległej do ul. Budowlanych, która połączy DK 19 z fabryką B. Braun i dalej – otworzy tereny przemysłowe dla inwestorów. - Oczekujemy na warunki techniczne, które zostały wysłane z DDKiA. Gdy dotrą do Urzędu Miasta, zlecimy wykonanie projektu – informował burmistrz Jerzy Rębek.

Wykonane są projekty techniczne ulicy przy bloku Bulwary 10 oraz na ul. Parkową. Przeprowadzony został przetarg na plac zabaw przy ul. Chmielowskiego. Zadanie będzie wykonane w wakacje. Wpłynęły oferty, z których najtańsza wynosi 109 tys. zł. - To więcej niż zaplanowaliśmy, stąd konieczna była poprawka w budżecie, przyjęta przez radnych – wyjaśniał wóldar miasta .

W wakacje przeprowadzona zostanie wymiana podłoża na placu zabaw przy Szkole Podstawowej nr 1 – obecnie jest on wyłączony z użytku, ponieważ podłoże zostało zdewastowane przez warunki atmosferyczne.

Podpisany został akt notarialny z PSS „Społem” na przejęcie przez Miasto dróg dojazdowych do „osiedla za Herbową” (ul. Warszawska 46 i 48). Po wielu negocjacjach udało się sprawę rozstrzygnąć pozytywnie, z korzyścią zarówno dla mieszkańców miasta jak i PSS „Społem”.

Prowadzony jest audyt energetyczny oświetlenia ulicznego miasta. - Noszę się z zamiarem wymiany oświetlenia na jaśniejsze i energooszczędne – informował Jerzy Rębek. Rozstrzygnięty został przetarg na wymianę kanalizacji przy ul. Brzostowieckiej i Błogosławionych Męczenników Podlaskich. Zadanie wykona radzyński PUK.

AW



Dlaczego na Pałac nie ma dotacji

## ...Bo załączniki nie były pospinane

Miasto Radzyń Podlaski złożyło w lipcu 2016 roku do Urzędu Marszałkowskiego wnioski o dofinansowanie renowacji pałacu. Projekt opiewał na 4,2 mln zł, z czego dofinansowanie miało wynieść 3,5 mln. W ramach tego miało być wyremontowane z zewnątrz skrzydło zachodnie, korpus główny z alkierzami oraz skrzydło wschodnie z wieżą.

Niestety, wniosek został odrzucony przez Urząd Marszałkowski ze względów formalnych. Najpoważniejszym zarzutem było to, że według oceniających wniosek, powierzchnia pałacu nie została przeznaczona na cele kulturalne w minimum 80%.

### Takie wymagania tylko w WSA w Lublinie

Według wnioskodawców warunek ten był spełniony, więc Miasto złożyło protest do Urzędu Marszałkowskiego, który został również odrzucony. W związku z tym, za pośrednictwem kancelarii prawnej Crido Legal J. Ziółek i Wspólnicy SP.k. z Warszawy Miasto złożyło skargę do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego.

WSA zamiast skierować sprawę od razu na rozprawę, wezwał do uzupełnienia rzekomych braków formalnych skargi, przy czym braki te nie dotyczyły braków w postaci żadnego konkretnego dokumentu, podpisu itp., a tylko tego, że załącz-

niki do skargi, które zostały przez pełnomocnika Miasta standardowo ułożone w kolejności chronologicznej i oddzielone kartkami nie były „trwale spięte” i „ponumerowane”. - Sąd wezwał nas do tych czynności tj. „trwałego spięcia” i „ponumerowania” załączników do skargi, do czego sam jest zobowiązany zgodnie z Rozporządzeniem ws. prowadzenia akt sprawy administracyjnej – wyjaśnia pełnomocnik Miasta Krzysztof Brysiewicz z kancelarii Crido Legal J. Ziółek i Wspólnicy SP.k. z Warszawy. - Co więcej: trwałego spięcia akt i ponumerowania żąda tylko Wojewódzki Sąd Administracyjny w Lublinie – takiej praktyki nie ma w żadnym innym znanym nam sądzie administracyjnym – wręcz przeciwnie: w pozostałych sądach przygotowane przez nas w taki sposób załączniki uznawane są zawsze za prawidłowe – dodaje K. Brysiewicz.

Niezależnie od absurdalności wezwania, pełnomocnik ze względu na ważne okoliczności osobiste

miał problemy z dotrzymaniem terminu wyznaczonego przez sąd na „trwale spięcie” i „ponumerowanie”. - Moim zdaniem te okoliczności są więcej niż nadzwyczajne i sąd nie powinien twierdzić, że do uchybienia terminu w uzupełnieniu rzekomych braków doszło z naszej winy – twierdzi pełnomocnik Miasta.

### Dla innych są duże pieniądze, ale nie da Radzyna

W związku z powyższym kancelaria prawna Crido Legal J. Ziółek i Wspólnicy Sp.k. Wystosowała w imieniu Miasta Radzyń Podlaski skargę do Naczelnego Sądu Administracyjnego. Obecnie Miasto oczekuje na decyzję NSA.

- Niezrozumiała jest dla mnie sytuacja, w której inne samorządy dostają pieniądze na zdecydowanie mniejsze obiekty (np. dworek w Belczącu ok. 1,5 mln zł, ruiny zamku w Krupem gm. Krasnystaw 8,4 mln zł! - fotografie obiektów na radzyn-podl.pl), a Radzyń pozostaje

bez dotacji – mówi burmistrz Jerzy Rębek. - Nie ustajemy w staraniach o pieniądze na drodze sądowej, ale nawet tam odnosi się wrażenie, nierównego traktowania - jak świadczy o tym odrzucenie wniosku z powodu braku spięcia dokumentów, co nie jest wymagane przez inne sądy. Przypomnijmy, że perypetie związane z uzyskaniem dotacji miało także Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych – na stację uzdatniania wody. Okazało się ostatecznie, że w Urzędzie Marszałkowskim nie doliczono się we wniosku aż 6 punktów, co stwierdzili niezależni eksperci.

Wcześniej Urząd Marszałkowski odrzucił ze względów formalnych wnioski na renowację parku. Nie pomógł protest, także – apelacja w Wojewódzkim Sądzie Administracyjnym. Skutek przyniosło dopiero zażalenie złożone do Naczelnego Sądu Administracyjnego, który w całości uchylił wyrok Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego, ale sprawy nie rozstrzygnął, ponieważ już wcześniej Urząd Marszałkowski - bez podania przyczyny - anulował cały konkurs na dotacje na parki i ogrody i ogłosił nowy nabór wniosków.

### Co dalej z Pałacem Potockich?

- Jesteśmy logistycznie przygotowani, będziemy się starać ponow-

nie o dotacje na rewitalizację parku. Zadanie powierzyliśmy innej firmie doradczej, żeby wyeliminować wątpliwości, czy poprzednia firma składała wnioski poprawnie. 19 czerwca została podpisana umowa między Miastem Radzyń Podlaski a rektorem Politechniki Lubelskiej na opracowanie projektu zagospodarowania pałacu. - Zamierzamy wspólnie z ekspertami złożyć wniosek o dotacje na pałac w ramach Programu Rewitalizacji Miasta Radzyń Podlaski – informuje burmistrz Jerzy Rębek.

29 czerwca odbędzie się spotkanie z przedstawicielami Politechniki Lubelskiej, ale również m.in. artystów, fotografików, filmowców. Specjaliści ruszą z opracowaniem, gdy będą znali przeznaczenie komnat korpusu głównego. - Na pewno znajdzie się tam siedziba Związku Emerytów i Rencistów, Klub Seniora będzie miał godną siedzibę w centrum. W pałacu muszą być realizowane różne cele: społeczny (np. Klub Seniora), gospodarczy (kawiarnia), kulturalny (sale muzealne i wystawiennicze), a także ekologiczny (wymiana stolarki okiennej, drzwiowej, wentylacja) – zapowiada wódcarz Radzyna.

Anna Wasak

## Burmistrz uzyskał absolutorium

Radni Miasta Radzyń Podlaski podczas czerwcowej sesji udzielili absolutorium burmistrzowi Jerzemu Rębkowi: 12 głosów było „za”, 3 „wstrzymujące się”. Głosowanie poprzedziła informacja wódcarza miasta o wykonaniu budżetu, zilustrowana prezentacją wykonanych w roku 2016 inwestycji. Radni nie podjęli dyskusji przed głosowaniem.

Po głosowaniu burmistrz dziękował za udzielenie mu absolutorium. - Dziękuję również opozycji, bo widzę, że kategorycznie się nie sprzeciwiają, mają jedynie wątpliwości co do koncepcji prowadzenia miasta – powiedział Jerzy Rębek. Dodał, że czuje się „trochę zawiedzony” brakiem dyskusji i zaprosił obecnych na sali dziennikarzy na konferencję

prasową.

- Jestem zadowolony z wykonania budżetu w ubiegłym roku, a uzyskane bez dyskusji absolutorium to dowód na dobrą współpracę w samorządzie. Obrazu tej współpracy nie powinny popsuć zarzuty niektórych radnych o niewielki procent inwestycji w budżecie – mówił wódcarz miasta. Przez dwa lata uporządkowaliśmy finanse miasta, udało się zmniejszyć zadłużenie, rozłożyć kredyty na dłuższy okres, przygotować projekty. W bieżącym roku przystąpiliśmy do realizacji rozlicznych inwestycji, także do dużych projektów jak budowa hali sportowej z zapleczem przy Szkole Podstawowej nr 1 i sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 2, czy oczekiwanych mieszkań socjalnych, dróg.

AW

## Zmiana na stanowisku inspektora ds. obsługi Rady Miasta



Po 42 latach pracy z Urzędem Miasta, a dokładniej z posiedzeniami Rady Miasta, pożegnała się odchodząca na emeryturę Henryka Krasucka - inspektor ds. obsługi Rady Miasta.

Podczas XXXIV Sesji Miejskiej, która odbyła się 20 czerwca br. z rąk burmistrza Miasta Jerzego Rębka oraz Przewodniczącego Rady Adama Adamskiego pani Henryka odebrała kwiaty oraz podziękowania za długoletnią,

kompetentną i pełną poświęcenia pracę na rzecz Samorządu Miasta Radzyń Podlaski. Nowym inspektorem wyłonionym w drodze konkursu została Monika Leszak.

Karol Niewęglowski

Zakończenie roku szkolnego w PSM

# Koncert talentów

Koncert wieńczący rok szkolny 2016/2017 w Państwowej Szkole Muzycznej I st. im. Karola Lipińskiego w Radzynie odbył się 14 czerwca w sali widowiskowej Radzyńskiego Ośrodka Kultury. - Jesteśmy zachwyceni waszym kunsztem, kształtujecie wielką kulturę w naszym mieście, jesteście ambasadorami Radzyna w regionie, kraju a nawet poza jego granicami - mówił obecny na koncercie burmistrz Radzyna Jerzy Rębek.

Dyrektor **Zbigniew Czuryło** podsumował 10 miesięcy pełnych ciekawych wydarzeń muzycznych i sukcesów uczniów, wręczone zostały wyróżnienia najlepszym uczniom oraz ich rodzicom. Całość zakończył piękny koncert, podczas którego zebrani mogli się przekonać, że długo wymieniane sukcesy młodych radzyńskich muzyków są w pełni zasłużone.

Zbigniew Czuryło poinformował na wstępie, że uczniowie radzyńskiej PSM w roku szkolnym dali aż **25 koncertów**. PSM także gościła zaproszonych muzyków, wśród których byli absolwenci radzyńskiej szkoły, kontynuujący naukę

w Białej Podlaskiej czy Lublinie, a nawet Wrocławiu.

- Sala koncertowa tętni życiem, rozbrzmiewa muzyką, ale też uczniowie z pedagogami wyjeżdżają z występami do innych szkół, na konkursy, rywalizując w różnych kategoriach - mówił Zbigniew Czuryło. W minionym roku w 15 konkursach wzięło udział 37 uczniów PSM I st. w Radzynie, a z tego grona 27 zostało nagrodzonych i wyróżnionych. Wśród nich byli: **Joanna Zielińska i Alicja Kożuch, Irena Prokopiuk, Wiktoria Jorczał, Julia Drożdż, Aleksandra Bizoń i Julia Duszak, Marcin Mitura, Jakub Palinowski, Mi-**

**chał Goławski, Antoni Zabielski, Stanisław Krupa, Michał Goławski, Mateusz Głowniak, Mateusz Golonka, Aleksandra Polak, Aleksandra Garbala, Irena Prokopiuk, Wiktoria Grochowska.**

Świetnie wypadli również uczniowie PSM I st. im. Karola Lipińskiego podczas obowiązkowych przesłuchań w Centrum Edukacji Artystycznej, które służą do oceny szkoły przez organ prowadzący, którym jest Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego. W tym gronie znaleźli się **Aleksandra Szczuchniak, Cezary Mazur, Jakub Semeniuk, Mateusz Głowniak i Jakub Palinowski.**

Wyróżnieni przez CEA zostali pedagodzy: **Jacek Nestoruk, Wojciech Lesiuk, Radosław Żyła i Zbigniew Czuryło**, a także akompaniatory: **Ewa Łańcut-Nestoruk i Małgorzata Okułowicz-Żyła.**

Dyrektor Zbigniew Czuryło podkreślił również, że osiągnięcia uczniów to wynik nie tylko ich talentów i pracy, ale również zaangażowania rodziców, którzy wspierają dzieci w pełnej wyrzeczeń, trud-



nej nauce. Zaznaczył, że uczniowie starszych klas, chcąc osiągnąć wysokie poziomy gry, muszą ćwiczyć 1,5-2 godziny dziennie.

Dyrektor pochwalił się również uczniami, którzy będą kontynuować edukację muzyczną. Są to: **Patrycja Goławska, Damian Mazur, Mateusz Golonka, Aleksandra Polak, Małgorzata Kowalczyk, Aleksandra Nawara i Patrycja Muszyńska.** Podkreślił również że duże znaczenie ma fakt, że nauka odbywa się w bardzo dobrych warunkach, w pięknym otoczeniu - bo w pomieszczeniach Pałacu Potockich.

Na spotkaniu odbyło się pożegnanie odchodzącej na emeryturę nauczycielki klasy fortepianu **Barbary Daniluk.** Dyrektor złożył podziękowania za długoletnią, ofiarną i owocną edukację muzyczną wielu pokoleń uczniów.

Kolejnym punktem programu było wręczenie świadectw z wyróżnieniem 28 uczniom, a także listów gratulacyjnych rodzicom, których dzieci ukończyły szkołę z wyróżnieniem, a więc **Aleksandry Po-**

**lak, Aleksandry Nawary, Mileny Prokopiuk, Małgorzaty Kowalczyk i Patrycji Goławskiej.**

Burmistrz **Jerzy Rębek** dziękował społeczności szkoły - nauczycielom, uczniom i rodzicom za zaangażowanie w życie miasta przez uświetnianie różnych uroczystości, jakie odbywają się w Radzynie.

- Jesteśmy zachwyceni waszym kunsztem, kształtujecie wielką kulturę w naszym mieście, jesteście ambasadorami Radzyna w regionie, kraju a nawet poza jego granicami - mówił wójt i przekazał uczniom kosz czekolad. Wyraził również uznanie i podziękowanie za olbrzymi wkład pracy odchodzącej na emeryturę pani **Barbary Daniluk.**

Gratulacje i podziękowania złożył także obecny na uroczystości zastępca wójta Gminy Radzyń **Ireneusz Bogusz.**

Spotkanie zwińczył koncert w wykonaniu wyróżniających się uczniów szkoły, który poprowadziła **Ewa Zagórska.**

Anna Wasak



## Ogólnopolski sukces uczniów I LO w Radzynie Podlaskim!

Finale Centralny XLV Ogólnopolskiego Młodzieżowego Turnieju Turystyczno-Krajoznawczego PTTK odbył się w tym roku w woj. podkarpackim. O miano najlepszej drużyny rywalizowało 48 zespołów, reprezentujących szkoły podstawowe, gimnazja i szkoły ponadgimnazjalne z całej Polski.

W ostatniej z wymienionych kategorii wysokie IV miejsce zajęła reprezentacja Szkolnego Koła Krajoznawczo-Turystycznego PTTK nr 21 przy I LO w Radzynie Podlaskim w składzie: Aleksandra Gątarczyk, Julia Jankowska i Karolina Staroń. Licealistów do startu w turnieju przygotowywał Robert Mazurek.

Organizatorem głównym turnieju, odbywającego się w Ustrzykach Dolnych w dniach 8-11 czerwca 2017 r., był Zarząd Główny Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego we współpracy z Oddziałem Bieszczadzkiem PTTK. W turnieju rywalizowały ze sobą zwycięzcy eliminacji wojewódzkich z całego kraju, przez co impreza jest największym i najważniejszym sprawdzianem krajoznawczym dla młodzieży. Stanowi formę rywalizacji o miano najlepszego młodzieżowego trzyosobowego zespołu turystyczno-krajoznawczego w danej kategorii szkół. Celem Turnieju jest poznanie przez młodzież piękna ziemi ojczystej, jej przeszłości i teraźniejszości, popularyzowanie krajoznawstwa i turystyki jako formy

aktywnego wypoczynku po nauce, propagowanie kultury wycieczkowania, rozwijanie sprawności fizycznej oraz sprawdzenie wiedzy i umiejętności turystycznych. Uczestnicy musieli wykazać się wiedzą krajoznawczą o całej Polsce, znać historię turystyki, regulaminy oznak turystycznych, przepisy ruchu drogowego i zasady udzielania pierwszej pomocy oraz umieć rozwiązywać zadania topograficzne. Były też liczne konkurencje praktyczne, np. turystyczny marsz na orientację, rowerowy tor przeszkód, planowanie wycieczki turystycznej, rozpoznawanie zabytków, piosenka turystyczna czy praktyczne udzielanie pierwszej pomocy. - Mnogość i różnorodność konkurencji sprawia, że turniej ten uznawany jest za



Reprezentanci woj. lubelskiego w kategorii szkół ponadgimnazjalnych - 4. drużyna w kraju! (od lewej) Robert Mazurek, Aleksandra Gątarczyk, Karolina Staroń i Julia Jankowska

najtrudniejszy w Polsce, taką nieoficjalną olimpiadę turystyczno-krajoznawczą. Całoroczna praca w ramach naszego Szkolnego Koła Krajoznawczo-Turystycznego PTTK nr 21 podporządkowana

jest przygotowaniom uczniów do niego - powiedział **Robert Mazurek.**

red.

Fot. Archiwum PTTK Radzyń Podlaski

## Jubileusz Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej

# Dajecie nam poczucie bezpieczeństwa

Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Radzynie Podlaskim obchodziło 17 czerwca jubileusz 20-lecia działalności jako Spółki z o. o. Była to okazja do podsumowania pracy, zaprezentowania osiągnięć i planów na przyszłość, a także złożenia gratulacji i podziękowań zasłużonym pracownikom.

Uroczystość rozpoczęła się Mszą św. sprawowaną w Sanktuarium Matki Boskiej Nieustającej Pomocy, podczas której modlono się w intencji pracowników obecnych, emerytowanych, a także zmarłych oraz o błogosławieństwo Boże na dalszą działalność.

O godz. 15.30 uczestnicy jubileuszu spotkali się na sali widowiskowej Radzyńskiego Ośrodka Kultury, gdzie odbyła się część oficjalna uroczystości.

Zebranych powitali prezes Zarządu PEC **Jerzy Woźniak** oraz pracownica Przedsiębiorstwa **Aldona Woroniecka**. Wśród gości znaleźli się: Pełnomocnik Wojewody Lubelskiego ds. Ochrony Dziedzictwa Narodowego i Spraw Kombatanów **Waldemar Podsiadły**, Wiceprezes Izby Gospodarczej Ciepłownictwo Polskie w Warszawie, pierwszy Prezes PEC Sp. z o. o. **Bogusław Regulski**, Burmistrz Miasta **Jerzy Rębek**, Zastępca Burmistrza

**Tomasz Stephan**, Przewodniczący Rady Miasta **Adam Adamski**, Wicestarosta **Jan Gil**, Dyrektor ds. technicznych PEC Sp., z o. o. w Białej Podlaskiej **Mirosław Oleszczuk**, Burmistrz Miasta w Latach 1998 – 2002 **Józef Korulczyk**, dyrektorzy szkół radzyńskich i przedsiębiorstw oraz bardzo liczna grupa pracowników i emerytowanych pracowników oraz członkowie ich rodzin.

## PEC ma osiągnięcia i ambitne plany na przyszłość

O historii przedsiębiorstwa, jego rozwoju, osiągnięciach i pracownikach powiedział prezes **Jerzy Woźniak**. - Obchodzimy dzisiaj jubileusz 20 – lecia powstania PEC Sp. z o. o. w Radzynie Podlaskim. W rzeczywistości przedsiębiorstwo istnieje już czterdzieści lat, a budowało się wtedy, kiedy powstawała nowa dzielnica mieszkaniowa Ra-



dzynia oraz szpital powiatowy – podkreślił na wstępie.

- Przedsiębiorstwo ma osiągnięcia gospodarcze, wypracowuje corocznie zysk, ma ambitne plany na najbliższą przyszłość – kontynuował Prezes PEC. - Pragniemy zrealizować inwestycję w ramach odnawialnych źródeł energii i w tym celu pozyskać fundusze europejskie. W końcu maja złożyliśmy stosowny wniosek do Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego. Jeśli to nam się powiedzie, pozyskamy dodatkową moc, spalając alternatywne paliwo, czyli zrębki drzewne. Ta dodatkowa moc pozwoli pozyskiwać nowych odbiorców oraz równomiernie wykorzystywać moc już posiadaną.

Jerzy Woźniak podkreślił, że PEC nie jest przedsiębiorstwem dużym, ale w mieście dość znaczącym ze względu na dostarczanie ciepła do większości obiektów, szczególnie o dużej kubaturze. - Chcemy być aktywni i na miarę naszych możliwości pragniemy uczestniczyć w życiu naszego miasta. Chcemy być także kojarzeni z przykładami dobrej pracy, racjonalnie zorganizowanej, w przyjaznej atmosferze, z dbałością o pracowników i warunki ich pracy- zakończył Prezes Zarządu PEC Jerzy Woźniak.

## Nagrody za rzetelną pracę

Dowodem wielkiego zaangażowania w pracę na rzecz Przedsiębiorstwa i miasta są liczne nagrody i wyróżnienia. Sześćoro pracowników zostało uhonorowanych przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Andrzeja Dudę „Medalem Złotym za Długoletnią Służbę”. W tym gronie znaleźli się: **Stanisław Kubaczyński**, **Zygmunt Ozimkiewicz**, **Władysław Sokołek**, **Jolanta Tomczak**, **Leszek Edward Wołowik** oraz **Czesław Zabłocki**.

Odnaczenia nie zostały wręczone na uroczystości ze względu na nieobecność osoby uprawnionej do ich wręczenia. Wymienieni pracownicy otrzymają je w innym terminie.

Natomiast decyzją Prezesa Zarządu medalem „Zasłużony dla PEC Sp. o. o. w Radzynie Podlaskim” zostało uhonorowanych 20 pracowników i emerytów. W tym gronie znaleźli się: **Jerzy Banach**, **Sławomir Bednarczyk**, **Ryszard Bieniek**, **Janusz Bijata**, **Krystyna Gil**, **Krzysztof Grochowski**, **Krzysztof Korulczyk**, **Andrzej Koziół**, **Jan Orłowski**, **Leszek Osak**, **Zygmunt Ozimkiewicz**, **Adam Paszkowski**, **Zbigniew Patkowski**, **Edward Patoka**, **Jan Pawelec**, **Józef Pawelec**, **Władysław Sokołek**, **Halina Strojek**, **Leszek Wołowik**, **Andrzej Zgrajka**.

## PEC daje mieszkańcom Radzynie poczucie bezpieczeństwa

Pierwszy prezes radzyńskiego PEC -u **Bogusław Regulski** wspominał dawne czasy i nie krył satysfakcji z rozwoju firmy. - Trzeba się cieszyć, że firma się rozwija i myśli perspektywnie, że macie dobry klimat – mówił. Burmistrz **Jerzy Rębek** podkreślił, że działalność PEC-u daje mieszkańcom miasta poczucie bezpieczeństwa, dzięki systematycznej, rzetelnej codziennej pracy. - Sukces tego przedsiębiorstwa to wynik pracy dziesiątek ludzi przez dziesięciolecia – dziś kierują do wszystkich słowa szacunku i po-

dziękowania.

Przewodniczący Rady Miasta **Adam Adamski** zwrócił uwagę na fakt, że jubileusz odbywa się – co podkreślił kapłan w homilii na Mszy św. - w liturgiczne wspomnienie św. Brata Alberta Chmielowskiego, a siedziba PEC znajduje się przy ulicy nazwanej imieniem tego świętego – autora słów, że „trzeba być dobrym jak chleb”...

Głos zabrali także wicestarosta **Jan Gil** oraz były burmistrz Radzyna **Józef Korulczyk**, który wspominał, jak podczas jego urzędowania (1998-2002) do sieci włączone zostało I LO, Dom Nauczyciela, osiedle za Herbową, prowadzone były „straszne boje”, żeby pozostawić wyjście dla spółdzielni DOM.

## Pomagacie w potrzebie

Na zakończenie akademii odbył się koncert Kameralnej Orkiestry Akordeonowej Arti Sentemo pod dyrekcją Zbigniewa Czuryły, który w przerwach między utworami opowiadał o Orkiestrze i promowaniu przez nią Radzyna na koncertach w kraju i za granicą. Dziękował Przedsiębiorstwu Energetyki Ciepłej za finansową pomoc w realizacji zamierzeń artystycznych. - Zawsze nam pomagacie, gdy potrzebujemy pomocy – podkreślał Zbigniew Czuryło. Poruszające wykonanie wspaniałego prawie 1,5-godzinnego koncertu spowodowało, że zebrani dziękowali owacjami na stojąco i domagali się od orkiestry bisów.

Anna Wasak



**Ciepłownia radzyńska** została zbudowana 40 lat temu – w 1977 roku. Wchodziła wówczas w skład Radzyńskiej Spółdzielni Mieszkaniowej. 30 lat temu - w 1987 roku ciepłownia została odłączona od Spółdzielni i weszła w skład Wojewódzkiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej w Białej Podlaskiej. Usamodzielnienie się przedsiębiorstwa nastąpiło dopiero w 1992 r. - 25 lat temu, natomiast 1 lipca 1997 roku – 20 lat temu - powstała spółka z o. o. Pierwszym dyrektorem, a później Prezesem Zarządu PEC był Pan Bogusław Regulski.

# INWESTYCJE ZREALIZOWANE W 2016 ROKU



Budowa ul. Zielonej, Dębowej,  
Akacyjowej, Klonowej,  
Powstania Styczniowego.



Budowa ulic Truskawkowej,  
Poziomkowej i Wiśniowej.



Budowa chodnika  
ul. Wybickiego.



Zakup nowego  
parkometru.



Budowa ul. Baczyńskiego, Rey-  
monta, Lisowskiego - poprawa  
układu komunikacyjnego.



Utwardzenie działki przy  
ul. Wybickiego.



Przebudowa  
ul. Płudzińskiej.



ul. Matejki



ul. Chełmońskiego



Przebudowa monitoringu na  
ścieżce rowerowej.



Przebudowa  
ul. Nadwitnie

Budowa ulic Matejki, Chełmońskiego, Wyspiańskiego - poprawa  
układu komunikacyjnego.



Budowa chodnika na ul. Partyzantów.



Budowa chodnika i zatoki postojowej ul. Chmielowskiego.



Budowa chodnika na ul. Warszawskiej.



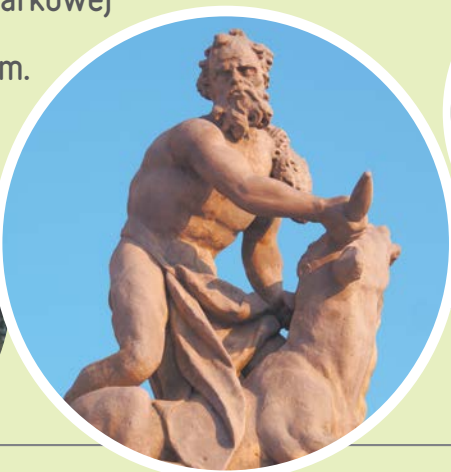
Przebudowa ul. Parkowej wraz z chodnikiem.



Monitoring pl. Potockiego i ul. Wyszyńskiego.



Dojście do Gimnazjum nr 2.



Konserwacja kompozycji rzeźbiarskich.



Monitoring Pałacu Potockich.



Utwardzenie powierzchni gruntu na działce przy ul. Warszawskiej.

## INWESTYCJE PRZYGOTOWANE NA ROK 2017 I NASTĘPNE:



Skatepark

Hala gimnastyczna przy SP nr 1



Adaptacja budynku przy ul. Budowlanych na potrzeby mieszkań socjalnych.



Sala gimnastyczna przy SP nr 2



Projekt ul. Łąkowej (aktualizacja)

## „Pomagajmy sobie wzajemnie”

Festyn Rodzinny pt. „Pomagajmy sobie wzajemnie” zorganizowany przez Szkołę Podstawową nr 1 w Radzynie Podlaskim odbył się w piątkowe popołudnie 9 czerwca w parku miejskim. Jak wyjaśniają koordynatorki akcji, nauczycielki ze Szkoły Podstawowej nr 1: Mirosława Maciejewska i Jolanta Szyma, impreza miała charakter charytatywny i zorganizowano ją, aby pomóc rodzinie uczennicy klasy trzeciej, poszkodowanej w pożarze domu.

- Zachęcamy wszystkich do czynnego włączenia się w naszą zbiórkę. Zachęcamy też do odwiedzenia naszych stoisk z własnoręcznie wykonaną biżuterią, oryginalnymi widokówkami, książkami. Zapraszamy do kawiarenki z pysznymi domowymi ciastami. Wszystkie datki zebrane do puszek Caritasu prześlemy potrzebującej rodzinie – mówiły organizatorki.

Głos zabrał także burmistrz Jerzy Rębek, który również brał czynny udział w licytacjach. - Cieszę się, że tak wielu z nas tutaj się zgromadziło. To znak, że nie jesteśmy obojętni i wyrażamy chęć pomocy innym. Pomagajmy, to niewiele kosztuje – mówił burmistrz.

Na scenie jak i poza nią działo się naprawdę dużo. Oprócz licytacji, mogliśmy podziwiać występy



uczniów klasy drugiej w przedstawieniu „Zaczarowanym pociągiem w świat”. Wystąpiły także grupy taneczne, radzyńska grupa Karate, dziecięca grupa baletowa, uczniowie ze Szkoły Muzycznej, zaś przerwy wypełniał swoją muzyką zespół Relax.

Przedmioty do licytacji przekazali: Regina Szczepaniuk, Anna Nieznajek, Danuta i Bogdan Mierzwiński, Marta i Dariusz Niewęglowski, Iłona i Łukasz Niewęglowski, Anna i Marek Juszcukowie, Renata Bąbol, Anna i Stanisław Pokora, Łukasz Rębek, Janusz Wlizło, Arkadiusz Kulpa, Zofia i Marek Leszczyński oraz Iwona Pawelec Burczaniuk. Darczyńcom oraz tym, którzy wsparli akcję, w imieniu organizatorów serdecznie dziękujemy.

Karol Niewęglowski



## Nagrody w II edycji konkursu „Segreguję, nie marnuję - TWORZĘ!” rozdane

Wręczenie nagród w II edycji konkursu pn. „Segreguję, nie marnuję- TWORZĘ!” odbyło się 9 czerwca br. w galerii Radzyńskiego Ośrodka Kultury.

Wystawę prac oficjalnie otworzył Tomasz Stephan - Zastępca Burmistrza Miasta Radzyń Podlaski. Jak wskazał Burmistrz, uczestnicy wykazali się ogromną precyzją, pomysłowością i ogromem pracy, a wykonane dzieła maksymalnie wykorzystwały odpady, są funkcjonalne i z dumą będą służyć do dalszej edukacji ekologicznej w naszym mieście. Spośród wszystkich zgłoszonych do konkursu prac wybrano najlepsze w dwóch kategoriach:

Szkoły Podstawowe:

Główna nagroda: Michał Wysocki z kl. V Szkoły Podstawowej nr 3 przy Specjalnym Ośrodku Szkolno - Wychowawczym

im. Zofii Sękowskiej, Wyróżnienie: Julia Sochal z kl. IV c Szkoły Podstawowej nr 1 im. Bohaterów Powstania Styczniowego, Gimnazja:

Główna nagroda: Aniela Stadnicka z kl. II b Gimnazjum nr 1 im. Orłąt Lwowskich,

Wyróżnienie: Joanna Wikiera z kl. III c Gimnazjum nr 1 im. Orłąt Lwowskich,

Wyróżnienie: Julia Duszak z kl. I a Gimnazjum nr 1 im. Orłąt Lwowskich,

Wyróżnienie: Izabela Mirska z kl. II c Gimnazjum nr 1 im. Orłąt Lwowskich,

Wyróżnienie: Paulina Piłat z II b Gimnazjum nr 1 im. Orłąt Lwowskich.

Wystawa prac jest dostępna na odwiedzających do 23 czerwca 2017 r.

Piotr Tarnowski



## Konkurs Wiedzy Prewencyjnej „Jestem Bezpieczny”

W Szkole Podstawowej nr 1 w Radzynie Podlaskim odbył się III Etap Konkursu Wiedzy Prewencyjnej „Jestem Bezpieczny” zorganizowany przez Komendę Powiatową Policji w Radzynie Podlaskim. W konkursie brały udział 4 drużyny z powiatu radzyńskiego, które miały za zadanie przygotować „bezpieczny” plakat, rozwiązać test składający się z 20 pytań oraz zaprezentować „bezpieczne” hasło i koszulkę zawierającą treści promujące konkurs.

Głównym celem konkursu było upowszechnienie wiedzy o zagrożeniach, z jakimi młodzi ludzie mogą spotkać się w codziennym życiu oraz do jakich służb mogą zwrócić się o pomoc.

W komisji konkursowej oprócz przedstawicieli KPP zasiedli: Bogdan Sozoniuk - kierownik Wydziału Spraw Społecznych Starostwa Powiatowego w Radzynie Podlaskim, Maria Kowalska - starszy technik Sekcji Oświaty Zdrowotnej i Promocji Zdrowia Powiatowej Stacji Sanitarnej -

Epidemiologicznej w Radzynie Podlaskim oraz Adam Ochnio - kierownik Referatu PT KRUS w Radzynie Podlaskim.

Po oceniu wszystkich konkurencji i podliczeniu punktów okazało się, że powiat radzyński w eliminacjach wojewódzkich reprezentować będzie Szkoła Podstawowa nr 1 w Radzynie Podlaskim.

Serdecznie gratulujemy!

Karol Niewęglowski





# Jubileusz 40-lecia kapłaństwa dziekana radzyńskiego ks. prał. Romana Wiszniewskiego

Dziekan dekanatu radzyńskiego, kustosz Sanktuarium Matki Boskiej Nieustającej Pomocy w Radzynie - ks. prałat Roman Wiszniewski obchodzi 40-lecie święceń kapłańskich. W intencji Dostojnego Jubilatą została odprawiona Msza św. w Uroczystość Trójcy Świętej. Słowa wdzięczności i życzenia składali parafianie oraz przedstawiciele samorządów i szkół.

- Ciężko jest w jakichkolwiek słowach wyrazić wdzięczność za 40 lat posługiwania kapłańskiego, bo tak naprawdę niczym one są wobec tego faktu, ile razy na Twoje słowa Chrystus przychodził na ziemię w Sakramencie Eucharystii, ile razy w imieniu Chrystusa rozgrzeszałeś, jednałeś z Bogiem, udzielałeś Sakramentów Świętych, jak bardzo jesteś zatroskany o nasze Sanktuarium, o naszą wspólnotę parafialną. Nie da się tego wszystkiego wyrazić słowami - mówił **ks. Grzegorz Suwała**.

- Od czterdziestu lat w szcze-

gólny sposób uczestniczysz w posłudze nauczania, uświęcania i pasterzowania w Kościele Chrystusowym. Odkrywasz piękno i doniosłość kapłańskiej posługi, doświadczasz ogromu ludzkich trosk i problemów, z których tak wiele udało Ci się rozwiązać w duchu ewangelicznym - przypominali przedstawiciele parafii i życzyli dostojnemu Jubilatowi: - Niech wierność Bogu, Kościołowi i kapłańskiej służbie dalej prowadzi Cię przez życie. Niech ta wierność prostą drogą Twego kapłańskiego posługiwania zaprowadzi

Cię do Chrystusa i pozwoli Ci się z Nim spotkać w wieczności. Burmistrz Radzyna **Jerzy Rębek** podkreślił m.in. wielki wkład ks. prał. Romana Wiszniewskiego w życie miasta. - Dziękujemy Panu Bogu za dar kapłaństwa, które przyjął dzisiejszy Jubilat, za 40 lat codziennej posługi kapłańskiej, za spokój, wyważenie, za ofiarność, wielką otwartość dla parafii i całego miasta. W sposób szczególnie wyrażam wdzięczność za inicjatywę przyjęcia gości w ramach Światowych Dni Młodzieży. To było wspaniałe przeżycie



dla społeczności naszego miasta i Ziemi Radzyńskiej, które zostanie do końca życia zapamiętane przez uczestników obchodów - podkreślał wódcarz miasta. - Pragnę podziękować za inicjatywę obchodów 1050-lecia chrztu Polski w naszym mieście, które miały u nas szczególną oprawę i zostawiły trwałe ślady w naszych umysłach i sercach.

Słowa podziękowań i życzeń do Księdza Proboszcza skierowali również: Dyrekcja I Liceum Ogólnokształcącego ze Starostą Powiatu Radzyńskiego, a także - Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. Jana Pawła II oraz przedstawiciele Gimnazjum nr 1 i Zespołu Szkół im. Unitów Podlaskich z Wohynia.

Anna Wasak

## Jubileusz kapłaństwa J.E. Abp. Andrzeja Dzięgi

W czerwcu czterdziestą rocznicę święceń kapłańskich obchodził również Honorowy Obywatel Radzyna Podlaskiego, urodzony w naszym mieście Metropolita Szczecinsko-Kamieński Abp. Andrzej Dzięga. Z tej okazji do Dostojnego Jubilatą został skierowany przez władze Miasta List gratulacyjny następującej treści:

Ekscelencjo,

Czcigodny Księżę Arcybiskupie!

Twoje miasto rodzinne - jego władze i mieszkańcy - łączą się z Tobą w dziękczynieniu Panu Bogu za 40 lat Twego kapłaństwa.

Dziękujemy za „tak”, powiedziane, gdy Bóg wezwał Cię z

Radzyna, byś poszedł za Nim jako kapłan głosić światu Dobrą Nowinę, oraz za 4 dekady posługi Polskiemu Kościołowi i Polskiemu Narodowi.

Jesteśmy dumni z Twoich osiągnięć naukowych, głębokiej postawy patriotycznej, duszpasterskich zasług w walce o moralne oblicze Narodu, szczególnie w dziele konsekwentnej i żarliwej obrony polskiej racji stanu oraz świętości rodziny i życia człowieka od poczęcia do naturalnej śmierci. Moralny autorytet, jednoznaczna, bezkompromisowa postawa była szczególnie ważna w czasie minionych dwóch dekad moralnego chaosu, w jakim byli pogrążeni Polacy. Jako mieszkańcy Radzyna jesteśmy szczególnie wdzięczni za pamięć o mieście rodzinnym, za stałe, życzliwe zaintere-

sowanie naszymi problemami, każdą obecność wśród nas. Dziękujemy również za przyjęcie tytułu Honorowego Obywatelstwa Radzyna.

Życzymy pełni Bożych łask, Światła Ducha Świętego i opieki Niepokalanej na dalsze, oby jak najdłuższe i najbardziej owocne lata posługi Kościołowi i Narodowi.

Podpisali:

Burmistrz Miasta Radzyna Podlaski Jerzy Rębek  
Przewodniczący Rady Miasta Adam Adamski

## Ruszyły pociągi ze stacji Radzyń Podlaski

Po 17 latach nieobecności wróciły do Radzyna pociągi! 12 czerwca br. w Bedlnie Radzyńskim oficjalnie dokonano otwarcia stacji Radzyń Podlaski. W uroczystości wzięli udział zaproszeni goście jak również pokaźna liczba mieszkańców miasta, gminy i powiatu radzyńskiego.

Na uroczystość nie czym innym jak pociągiem, z Warszawy przybyli: prezes zarządu PKP Intercity S.A. **Marek Chraniuk**, członek

zarządu PKP PLK S.A. **Arnold Bresch**, dyrektor Zakładu Linii Kolejowych w Lublinie **Zygmunt Grzechulski** oraz prezes Stowarzyszenia Ekspertów i Menedżerów Transportu Szynowego **Józef Marek Kowalczyk**.

Po przywitaniu gości przystąpiono do uroczystego przecięcia wstęgi oraz poświęcenia peronu. Głos zabrali także zaproszeni goście. - Bardzo dziękuję, że mogę uczestniczyć w tak doniosłej uroczystości. Wiem, że to wydarzenie jest dla was bardzo ważne, bo po 17 latach wracają pociągi.

Będziecie mieli kontakt z Warszawą, Lublinem i nie tylko. W Warszawie możecie się przesiąść do pociągu do Krakowa, Trójmiasta, Wrocławia i innych miast całej Polski. Na początku chcę przekazać czapkę naszej Spółki na ręce pana wójta, gospodarza, dziękując za zaproszenie - mówił Marek Chraniuk prezes zarządu PKP Intercity S.A.

Organizator wydarzenia, wójt gminy Wiesław Mazurek, mówił do zebranych: - Nie byłoby tej uroczystości, gdyby nie przychylność i życzliwość ludzi. Z całego



serca dziękuję wszystkim, którzy się do tego przyczynili. Dziękuję serdecznie mieszkańcom, którzy

stale motywowali mnie do działania i dodawali siły.

Karol Niewęglowski

Wieczór teatralny w ROK

# Dziwny jest ten świat

Cztery spektakle zaprezentowane na scenie ROK w piątek 9 czerwca dały licznie zgromadzonym na widowni miłośnikom teatru nie tylko rozrywkę, ale nade wszystko powód do refleksji nad kondycją współczesnego świata. Młodzieżowy teatr „Enigma” przedstawił „Świat niedoskonały” oraz „Jej portret”, debiutująca grupa dziecięca „ROK-owe Figielki” wystąpiła w „Baśniowym ambarasie”, a grupa teatralna „Pod ścianą”, działająca przy Radzyńskim Ośrodku Kultury zaprezentowała spektakl „Dzwonek”.

## Anielska interwencja w „Świat niedoskonały”

Gospodynią wieczoru była instruktorka teatralna ROK-u – Elżbieta Żukiewicz. - Młodzież pokaże świat, w którym funkcjonujemy każdego dnia – zapowiedziała pierwszy spektakl, a słowa te dotyczyły również kolejnych przed-

stawień.

Tłem spektaklu „Świat niedoskonały” (według scenariusza Bogumiły Janickiej) jest skłębiony tłum ubranych na czarno ludzi dążących gdzieś w pośpiechu. Wylaniają się spośród nich pojedyncze postacie, które w mini scenkach mówią o swych problemach, wrażliwym emo-

cje - gniew, złość, ból. Ilustracją muzyczną ich słów są fragmenty piosenki Czesława Niemię „Dziwny jest ten świat”.

Jednak i w tym ciemnym, zdawałoby się beznadziejnym świecie pojawia się światło. Niesie je anioł przypominający o istnieniu Boga, który nadaje wszystkiemu sens: „On zawsze Cię kocha” - padają słowa ze sceny.

W finale przedstawienia słyszymy piosenkę Soyki „Tolerancja”, w której padają słowa „Na miły Bóg, życie nie tylko po to jest, by brać”. Aktorzy schodzą ze sceny do widzów, podając im ręce na znak otwarcia na drugiego człowieka, chęci niesienia pomocy, przyjaźni...

## Fantazja lekarstwem na „Baśniowy ambaras”

Drugi spektakl pokazał ambaras, jaki wynikł w baśniowej krainie wskutek tego, że „dzieci bajek nie czytają”, więc „bajki same umierają”. Znani bohaterowie najbardziej popularnych baśni przechodzą na realną stronę życia i przystosowują się do nowej rzeczywistości – Baba Jaga (obecnie pani Jadwiga) zajmuje się biznesem, krasnoludki porzucają leśną chatę i zamieszkują w bloku... Na szczęście Wielki Baj przerywa urlop, wzywa na pomoc Fantazję, która swą mocą przywraca baśniowy porządek rzeczy.

Widzowie gorącymi oklaskami nagrodzili barwny spektakl z przesła-



niem oraz debiutujących dziecięcych aktorów, którzy mimo tremy świetnie wywiązali się z zadania.

## „Jej portret” - hołd złożony matkom

W swoim drugim spektaklu, przygotowanym na Dzień Matki, „Enigma” w krótkich, ale bardzo emocjonalnych scenach pokazała radości i trudy macierzyństwa na różnych etapach życia dzieci – od niemowlęstwa przez dorastanie, młodzieńczy bunt, opuszczanie domu rodzinnego... Ramy przedstawienia stanowią piosenki: „Zaluję każdej lzy” - na początek oraz na zakończenie piosenka Gabrieli Warwas „Dla mamy” w wykonaniu autorki.

## „Dzwonek”

Trudno dziś wyobrazić sobie życie bez telefonu komórkowego, smartfona, tabletu, komputera – bez wątplenia narzędzi ułatwiających pracę, komunikację, ale trudno też znaleźć miejsce, gdzie nie byłoby ludzi wpatrzonych w ekran smartfonów, niewiele zwracających uwagę

na otoczenie. Telefon komórkowy ułatwia czy utrudnia życie, upraszcza czy komplikuje kontakty między ludźmi? Tych problemów dotyczyła sztuka „Dzwonek” zaprezentowana przez grupę teatralną „Pod ścianą” prowadzoną przez Janusza Szymańskiego. W tle pokazywane są dawne zdjęcia, na których widać szczęśliwe, roześmiane grupy dzieci i ich zabawy. Teraźniejszość rozgrywa się na scenie, gdzie ciemność rozświetlają jedynie blade światła ekranów telefonów, w które są wpatrzeni aktorzy. Mechanicznymi głosami powtarzają encyklopedyczne definicje telefonu i innych pojęć z nim związanych. Emocje wyrażają przy pomocy emotikonów. Ilustrację muzyczną stanowią piosenka Republiki „Telefony” oraz „Strasz mnie”. Chaotyczny hałas informacyjny kończy twórca spektaklu, który komórką lub pilotem „wyłącza” aktorów. Dziękujemy za piękny i pouczający wieczór teatralny twórcom spektakli i ich aktorom.

Anna Wasak



## Game jam w Pałacu Potockich

Na przełomie czerwca i lipca (30.06 - 2.07) Radzyń będzie gościł kilkudziesięciu pasjonatów – twórców gier komputerowych. W zabytkowych salach rokokowej rezydencji Potockich odbędzie się swoisty maraton: w ciągu 48 godzin programiści, graficy, projektanci będą od podstaw tworzyli gry na temat ujawniony tuż przed rozpoczęciem wydarzenia.

Spotkanie organizowane jest we współpracy Koła Naukowego

Twórców Gier POLYGON przy Politechnice Warszawskiej i Radzyńskiego Ośrodka Kultury.

- Celem imprezy jest możliwość spotkania osób o podobnych zainteresowaniach, wymiana doświadczeń, sprawdzenie i poszerzenie swoich umiejętności. Poza tym po prostu dobra zabawa. Krótki czas na stworzenie gry wyzwala wielką mobilizację i kreatywność – mówi Jan Wasak z Polygonu, główny organizator radzyńskiego spotkania.

Game jam może być wydarzeniem lokalnym, odbywającym

się na uniwersytetach, w halach konferencyjnych, teatrach, pałacach. Może również odbywać się w jednym czasie w różnych miejscach na świecie (np. The Global Game Jam) - uczestnicy mogą również tworzyć gry w domu, a prezentacja rezultatów ich pracy odbywa się drogą online. - Na miejsce spotkania wybraliśmy radzyński pałac ze względu na piękno architektury i otwartość władz miasta – dodaje Jan Wasak.

Gry tworzone mogą być przez jedną osobę lub przez zespoły,

w skład których wchodzi programiści, projektanci, graficy, ale także plastycy i muzycy. W tak krótkim czasie nie zawsze udaje się wykonać skończoną grę, ale bywa, że nad rozpoczętym pomysłem autorzy pracują po zakończeniu imprezy i tworzą grę, która robi prawdziwą karierę w internecie. Czy i w Radzynie powstanie taka gra? – mamy nadzieję, że tak!

Koło Naukowe Twórców Gier Polygon przy Politechnice Warszawskiej jest organizatorem m.in. największego w Polsce spo-

tkania Slavic Game Jam, w którym uczestniczy 200-300 twórców gier.

AW



### Grupy instruktorskie w R.O.K.

1. Warsztaty gitarowe – instruktor Wojciech Gil
2. Zajęcia szachowe – instruktor Adam Pękała

3. Warsztaty ekspresji twórczej – instruktor Janusz Szymański
4. Warsztaty plastyczne – instruktor Iwona Pawelec-Burczaniuk
5. Zajęcia teatralne – instruktor Elżbieta Żu-

kiewicz

6. Zajęcia wokalne – Mateusz Obroślak
7. Warsztaty fotograficzne – instruktor Tomasz Młynarczyk

### Grupy działające przy R.O.K.

1. Zespół wokalny „Wrzos”
2. Radzyński Klub Fotograficzny „Klatka”
3. Zespół wokalny „Radzyniaczy”
4. Orkiestra Dęta

# Orleńta ogrywają Motor

Orleńta-Spomlek Radzyń Podlaski rozbił w niedzielne popołudnie Motor Lublin aż 4:1. Podopieczni Damiana Panka tym samym przesunęli się na ósme miejsce w tabeli grupy IV III ligi. Gole dla radzynień strzelili: Karol Kalita, Patryk Słotwiński (bramka samobójcza), Krystian Puton i Mateusz Olszak.

Nieudany początek spotkania w wykonaniu Orleńt nie zapowiadał zbyt wielu emocji dla bardzo licznie zgromadzonych kibiców. Nie licząc setki Olszaka z siódmej minuty, Motor w początkowym okresie gry zdominował gospodarzy. Przewaga

gości została potwierdzona w dwunastej minucie bramką **Kamila Majkowskiego**. Kolejne dwie setki Olszaka w 28 i 30 minucie świadczyły o stopniowym budzeniu się gospodarzy. W 33 minucie piłkarze Damiana Panka doprowadzają do remisu. **Piotrek Zmorzyński** idealnie wypuszcza **Karola Kalitę** i na tablicy wyników jest 1 : 1. Kilka minut później Kalita wchodząc w pole karne był podcinany od tyłu, cały stadion krzyczał „karny”, sędzia był innego zdania. Pierwsza połowa mogła zakończyć się prowadzeniem gości, najpierw Gieraga trafił w słupek, doszedł do odbitej piłki i strzelił obok bramki. Za chwilę Oziemczuk niecelnie starał się lobować Stężalę. Wynik remisowy utrzymał się do gwizdka sędziego na przerwę.

Druga połowa rozpoczęła się od dwóch nieprzyjemnych fauli na Kocie i Zmorzyńskim. W miarę upływu czasu Motor wyraźnie zwalniał obroty. Orleńta wręcz przeciwnie: zaczęły włączać wyższe biegi. Efekt przyszedł w 58 minucie, po



indywidualnej akcji wzdłuż końcowej linii boiska Zmorzyński bardzo ostro i nisko dośrodkował, piłka po odbiciu się od nóg zawodników gości wpadła do bramki. Osiem minut później Kalita podciągnął piłkę, dośrodkował, a **Krystian Puton** mimo asysty obrońcy głową strzelił trzecią bramkę dla swojej drużyny. Wyraźnie rozbitemu Motorowi starał się pomóc sędzia, dyktując bardzo problematycznego karnego. Uderzenie Gieragi po ziemi w środek bramki złapał **Krzysiek Stężala**. Na siedem minut przed końcem meczu marzenia przyjezdnych o korzystnym rezultacie rozwiali Zmorzyński i Olszak doprowadzając ładną akcją do stanu 4 : 1. Jakby mało tego, dwie minuty

później Zmorzyński będąc sam na sam z Sochą strzelił minimalnie niecelnie. Spotkanie zakończyło się wyraźnym zwycięstwem Orleńt Spomlek Radzyń.

Krótko podsumowując, **Orleńta na fali, Motor na wstępnym biegu**.

Zawodnicy Damiana Panka wyraźnym zwycięstwem w sportowy sposób rozwiali wszelkie spekulacje o pozaboiskowych układach dotyczących tego spotkania.

Adam Kułak

Źródło: [www.orleta-spomlek.pl](http://www.orleta-spomlek.pl)



## Puchar Europy zdobyty przez radzyńskich wojowników!!!

W dniach 9-11 czerwca lubelska hala Globus stała się areną zmagania najlepszych taekwondeków w Europie w kategorii kadeta, juniora i seniora. VIII Puchar Europy zgromadził ponad 1000 uczestników z 23 krajów, którzy rywalizowali w konkurencjach układów i walk.

Świetnie spisali się reprezentanci Radzyńskiego Sportowego Centrum Taekwon-do, którzy z tak ważnych zawodów przywieźli aż 11 medali!!! Podczas zawodów zaplanowana została specjalna gala finałowa „Noc wojowników”, w trakcie której można było podziwiać najlepszych fajterów tej dyscypliny. Nie zabrakło tam również radzyńskiego akcentu. Dzięki spektakularnym pojedynkom eliminacyjnym do walki finałowej dostał się Eryk Niewęglowski, który potwierdził swoją renomę w Polsce i w Europie wygrywając kategorię do 78 kg. Kolejnym finałowym pojedynkiem podczas gali to finał walk kobiet do 62 kg, gdzie srebro w tej konkurencji wywalczyła Katarzyna Cieżka, dokładając również do do-

robku medalowego drugie miejsce w układach stopni mistrzowskich (krótka relacja z „Nocy Wojowników” pod linkiem <http://lublin.tvp.pl/32773687/11-czerwca-2017>) Oprócz najbardziej doświadczonych zawodników radzyńskiego klubu medale dla Radzynie zdobyli niezawodni juniorzy i medaliści Mistrzostw Polski: Martyna Zielnik i Patrycja Chud brąz w walkach do 55 kg, Karolina Świć brąz w walkach do 50 kg oraz Michał Łobacz brązowy medal w układach stopni uczniowskich. W najmłodszej kategorii wiekowej kadetów Radzyń miał również swoich reprezentantów w tej kategorii: Aleksandrę Kopyś, która wywalczyła brązowy medal w walkach do 42 kg, oraz Jakuba Cieślaka, który zdobył brązowy krążek w układach stopni uczniowskich. Oprócz wyżej wymienionych medali indywidualnych podopieczni Łukasza Cieżkiego wzięły udział w drużynowych układach oraz w drużynowych walkach junierek, gdzie w składzie Jolanta Szczepaniuk, Martyna Ciarkowska, Maryna Zielnik, Patrycja Chud oraz gościnnie Aleksandra Sachar-

czuk i Nikola Wita wywalczyły dwa złote medale a tym samym zdobyły Puchar Europy! w dwóch konkurencjach drużynowych.

Możliwość przygotowania się do zawodów jak i sam udział w nich nie byłby realne bez wsparcia i pomocy finansowej ze strony:

- Urzędu Miasta w Radzynie Podlaski,
- Starostwa Powiatowego w Radzynie Podlaskim,
- Banku Spółdzielczego w Radzynie Podlaskim,
- Spółdzielczej Mleczarni SPO-MLEK,
- Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych,
- Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej,
- Nadleśnictwa w Radzynie Podlaskim,
- Firmy Pana Pawła Olejniczaka VOBOS,
- Firmie Pana Jacka Niebrzegowskiego TECHMAG,
- Spółdzielni - SIMENA

Zdjęcia udostępnione dzięki uprzejmości autorów zdjęć: Janusza Wlizło i Radosława Szelecha.



# Mistrzostwa Radzynia w Pływaniu

Kolejne duże zawody pływackie zorganizowano w sobotę 17 czerwca na radzyńskiej pływalni „Aqua-Miś”. Tym razem były to Mistrzostwa Radzynia Podlaskiego w Pływaniu.



Organizatorem imprezy był oczywiście Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji, a największe słowa podziękowania należą się Grupie drGerard. Na tę firmę zawsze można liczyć, a dzięki tej pomocy najlepsi zawodnicy mogli cieszyć się z medali, statuetek, upominków czy też słodkiego „co nieco”.

Rywalizacja toczyła się w 22 kategoriach i w 3 stylach (dowolny, grzbietowy i klasyczny). Należy cieszyć się z dużego poziomu sportowego, dobrych wyników i udziału zawodników spoza Radzynia (Aqua Ryki czy też Delfinek Łuków), dzięki czemu młodzi zawodnicy mogli poczuć emocje

prawdziwej rywalizacji. W uroczystym podsumowaniu udział wzięli burmistrz Tomasz Stephan oraz dyr. MOSiR Agnieszka Włoszek. Wyniki zawodów na [www.mosir-radzyn.pl](http://www.mosir-radzyn.pl)

Marek Topyła

Z powodu konserwacji pływalnia AQUA MIŚ nieczynna od 22 czerwca do 14 lipca.

## Siedlanów na początek „Beach Volleyball Radzyń 2017”

Już od wielu lat MOSiR jest koordynatorem cyklu turniejów siatkówki plażowej rozgrywanych w różnych miejscowościach. W minioną niedzielę (18 czerwca) pierwszym przystankiem tego cyklu był Siedlanów. Obowiązki gospodarza i organizatora turnieju wzięli na siebie sőtys oraz Rada Sotecka Siedlanowa.



W turnieju udział wzięło 10 drużyn, co i tak nie jest złym osiągnięciem, patrząc na wiele innych imprez, które w tym czasie odbywały się w najbliższych okolicach. Grano systemem brazylijskim, który w wielkim skrócie pisząc polega na tym, że drużyny odpadają z gry po przegraniu drugiego meczu. Po czterogodzinnej walce ze zwycięstwa cieszyli się Oliwia Kosmowska i Rafał Wójcik, którzy w finale wygrali z Bartoszem Oleśkiewiczem i Mateuszem Więckiem. W walce o III miejsce Grzegorz Wróblewski i Mateusz Pękała pokonali Bartłomiej Bo-

jarczuka i Arkadiusza Mańko. I te cztery drużyny znajdują się na czele klasyfikacji generalnej cyklu, która w tym roku uległa sporym zmianom. Oczywiście w każdym turnieju drużyny zdobywają dla siebie punkty, ale prowadzona będzie klasyfikacja indywidualna i to oddzielnie dla mężczyzn i kobiet. Za udział w zwycięskiej drużynie w turnieju zawodnik otrzyma 10 pkt i kolejno za II miejsce 7 pkt, III – 5 pkt, IV – 3 pkt. Każdy wygrany mecz w turnieju to kolejny punkt no i jeszcze jeden za sam udział w turnieju. A zwycięzców poznamy po ostatnim, jedenastym turnieju,

który zostanie rozegrany w końcu sierpnia w Radzynie Podlaskiej.

W uroczystym podsumowaniu turnieju w Siedlanowie udział wzięli organizatorzy oraz Poseł na Sejm RP Marcin Duszek. Cztery najlepsze drużyny zostały nagrodzone pucharami ufundowanymi przez wójta Gminy Radzyń Podlaski.

W następną niedzielę (25 czerwca) MOSiR zaprasza na „Białego Dzwiedzia”, a 2 lipca „Beach Volleyball Radzyń 2017” zawita do Żabikowa.

Marek Topyła

## V edycja Rodzinnego Pikniku Radzyń-Planta za nami!



Spotkaliśmy się już piąty raz na Rodzinnym pikniku Radzyń-Planta. Pogoda dopisała, z Radzynia wyruszyła grupa ponad 50-osobowa, a kolejnych 20 osób dołączyło w Wohyniu.

Miejscowi mieszkańcy Planty też zaszczycili nas swoją obecnością na biwaku. Nad przejazdem czuwał jak zawsze niezawodny CykloSki Serwis Radzyń Podlaski, dzięki któremu na drodze było bezpiecznie i rowery były w dobrych rękach. Na miejscu Piotrek stanął na wysokości zadania i zorganizował

kilka konkursów dla najmłodszych i nie tylko. Dzięki naszym głównym sponsorom Vobos Radzyń Podlaski oraz Adept Białka mogliśmy cieszyć się fajnymi nagrodami oraz kiełbaskami. Słowa podziękowania kierujemy do wszystkich uczestników pikniku. - To właśnie dzięki wam jest sens organizować takie imprezy - sentymentalnie donoszą pomysłodawcy wydarzenia Mariusz Denisiuk oraz Patryk Śmieciński.

Dziękujemy i zapraszamy za rok!

Marek Topyła

### Ogłoszenie Burmistrza Miasta Radzyń Podlaski o przystąpieniu do konsultacji społecznych z mieszkańcami dotyczących budżetu obywatelskiego Miasta Radzyń Podlaski na 2018 r.

Burmistrz Miasta Radzyń Podlaski ogłasza nabór i zaprasza do składania propozycji zadań o zasięgu gminnym do budżetu obywatelskiego Miasta Radzyń Podlaski na rok 2018.

Propozycje zadań do budżetu obywatelskiego można zgłaszać w terminie od 4 lipca 2017 r. do 4 sierpnia 2017 r., poprzez złożenie wniosku na odpowiednim formularzu osobiście w sekretariacie Urzędu Miasta Radzyń Podlaski, ul. Warszawska 32 (1 piętro) w godz. 7.30 - 15.30 lub drogą pocztową na adres: Urząd Miasta Radzyń Podlaski, ul. Warszawska 32, 21-300 Radzyń Podlaski z dopiskiem „Budżet obywatelski 2018”.

Formularze zgłoszeniowe będą dostępne i możliwe do pobrania od dnia 3 lipca 2017 r. na stronie internetowej Urzędu Miasta Radzyń Podlaski [www.radzyn-podl.pl](http://www.radzyn-podl.pl) oraz w wersji papierowej w siedzibie Urzędu (sekretariat - I piętro oraz pokój 306 - III piętro).

Propozycje zadań do zrealizowania w ramach budżetu obywatelskiego może zgłosić każdy mieszkaniec Miasta Radzyń Podlaski, który najpóźniej w dniu zgłoszenia wniosku ukończył 16 lat.

Planowana kwota środków przeznaczona na budżet obywatelski na rok 2018 ustalona zostaje do wysokości 100 000 zł.

W celu uzyskania dodatkowych informacji zapraszamy zainteresowanych mieszkańców do udziału w spotkaniu informacyjno - konsultacyjnym na temat idei budżetu obywatelskiego, zasad jego funkcjonowania, zasad zgłaszania i opiniowania zadań, procedury głosowania i wyboru zadań do realizacji, które odbędzie się 3 lipca 2017 r. w sali konferencyjnej Urzędu Miasta Radzyń Podlaski, ul. Warszawska 32 (parter), o godz. 16.00.

Serdecznie zapraszam mieszkańców do włączenia się w proces zarządzania Miastem Radzyń Podlaski.

Burmistrz Miasta Radzyń Podlaski  
-/ Jerzy Rębek